

# PRO TEST CA

## DE- Gebrauchsinformationen

**WICHTIG:** Tropflaschen beim Tropfen immer mit dem Tropfer senkrecht nach unten halten und blasenfrei tropfen. Tropfer müssen außen trocken sein. Lagerung der Reagenzien: Trocken bei Raumtemperatur und in Originalverpackung.

1. Spülen Sie das Messgefäß mehrmals mit dem zu testenden Wasser und füllen Sie es mit der mitgelieferten Spritze bis zur 5-ml-Marke.
  2. 8 Tropfen Reagenz Nr. 1 und leicht schütteln.
  3. Fügen Sie eine Spatelspitze des Reagenz Nr. 2 und leicht schütteln, es bildet sich eine rosa-lila Farbe.
  4. Fügen Sie jeweils einen Tropfen Reagenz Nr. 3 hinzu, zählen Sie die Tropfen und schütteln Sie sie nacheinander, bis sich die Farbe von rosa-lila nach blau ändert. ACHTUNG: Für die Genauigkeit des Ergebnisses wird eine präzise Einführung empfohlen Tropfen Reagenz 3, die so gleichmäßig wie möglich sein müssen.
  5. Sobald die blaue Farbe erreicht ist, 30 Sekunden ruhen lassen. Wenn die Farbe verschwindet, fügen Sie weitere Tropfen Reagenz Nr. 3 hinzu, bis die Farbe durch Wiederholen von Schritt 2 stabil ist.
  6. Die im Wasser enthaltene Calciummenge in mg / l entspricht der Anzahl der Tropfen Reagenz Nr. 3 verwendet, um die blaue Farbe zu erhalten, multipliziert mit 20.
- Reinigen Sie das Messgefäß nach Gebrauch, schließen Sie die Reagenzienbehälter gut und lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen und lichtgeschützten Ort. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

## FR- Notice d'emploi

**IMPORTANT:** toujours tenir les flacons compte-gouttes verticalement avec l'embout vers le bas et verser sans bulles d'air. Les compte-gouttes doivent être secs de l'extérieur. Stockage des réactifs: Dans un endroit sec à température ambiante et dans l'emballage d'origine.

1. Rincez plusieurs fois le récipient de mesure avec de l'eau à tester et remplissez-le jusqu'à repère 5 ml à l'aide de la seringue fournie.
  2. Ajoutez 8 gouttes de réactif no. 1 et secouez légèrement.
  3. Ajouter une pointe de spatule du réactif no. 2 et secouez légèrement, vous obtiendrez une couleur rose-violet.
  4. Ajouter une goutte à la fois du réactif n° 3, en comptant les gouttes et en agitant après chacune, jusqu'à ce que la couleur passe du rose-violet au bleu. ATTENTION: pour la précision du résultat, la précision de l'insertion est recommandée gouttes de réactif 3, qui doit être aussi uniforme que possible.
  5. Une fois la couleur bleue obtenue, laissez reposer 30 secondes. Si la couleur disparaît, ajoutez plus de gouttes de réactif n° 3 jusqu'à ce que la couleur soit stable en répétant l'étape 2.
  6. La quantité de calcium en mg / l contenue dans l'eau correspond au nombre de gouttes de réactif no. 3 utilisé pour obtenir la couleur bleue, multipliée par 20.
- Nettoyez le récipient de mesure après utilisation, fermez bien les récipients de réactif et stockez-les dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière. Gardez le produit hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

## ES- Informaciones para el uso

**IMPORTANTE:** los frascos cuentagotas deben sujetarse siempre en posición vertical con el cuentagotas hacia abajo y gotear sin burbujas. El cuentagotas debe estar seco por fuera. Como almacenar los reactivos: Guardar en un lugar seco a temperatura ambiente y en el envase original.

1. Enjuague el recipiente de medición varias veces con el agua a analizar y llénelo hasta la marca de 5 ml con la jeringa proporcionada.
  2. Agregue 8 gotas de reactivo núm. 1 y agitar ligeramente.
  3. Agregue una punta de espátula de reactivo núm. 2 y agite ligeramente, obtendrá un color rosa-violeta.
  4. Añadir una gota a la vez del reactivo n° 3, contando las gotas y agitando después de cada una, hasta que el color cambie de rosa-violeta a azul. ATENCIÓN: para la exactitud del resultado se recomienda precisión en la inserción gotas de reactivo 3, que debe ser lo más uniforme posible.
  5. Una vez obtenido el color azul dejar reposar 30 segundos. Si el color desaparece, agregue más gotas de reactivo n.º 3 hasta que el color sea estable repitiendo el paso 2.
  6. La cantidad de calcio en mg / l contenida en el agua corresponde al número de gotas de reactivo no. 3 utilizado para obtener el color azul, multiplicado por 20.
- Limpia el recipiente de medición después de su uso, cerrar bien los recipientes de reactivo y guardarlos en un lugar fresco, seco y protegido de la luz. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y las mascotas.

## NL- Gebruiksinfo

**ATTENTIE:** Houd de druppelfles tijdens het druppelen altijd met de opening verticaal naar onderen en vermijd luchtbelletjes tijdens het druppelen. De druppelaar moet aan de buitenkant droog blijven. Bewaren van reagentia: Droog, bij kamertemperatuur en in de originele verpakking.

1. Spoel het maatvat meerdere keren met het te testen water en vul het met de meegeleverde injectiespuit tot de 5 ml marking.
  2. Voeg 8 druppels reagens nr. 1 en licht schudden.
  3. Voeg een spatelpunt van reagens nr. 2 toe. 2 en schud lichtjes, je krijgt een roze-paarse kleur.
  4. Voeg telkens één druppel van reagens nr. 3 toe, tel de druppels en schud na elke druppel, totdat de kleur verandert van roze-paars naar blauw. LET OP: voor de nauwkeurigheid van het resultaat wordt precisie bij het inbrengen aanbevolen druppels reagens 3, die zo uniform mogelijk moeten zijn.
  5. Zodra de blauwe kleur is verkregen, 30 seconden laten rusten. Als de kleur verdwijnt, voeg dan meer druppels reagens nr. 3 toe totdat de kleur stabiel is door stap 2 te herhalen.
  6. De hoeveelheid calcium in mg / l in het water komt overeen met het aantal druppels reagens nr. 3 gebruikt om de blauwe kleur te verkrijgen, vermenigvuldigd met 20.
- Reinig de maatbeker na gebruik, sluit de reagenscontainers goed af en bewaar ze op een koele, droge en tegen licht beschermde plaats. Houd het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

## IT- Informazioni per l'uso

**IMPORTANTE:** tenere sempre il flacone contagocce verticalmente verso il basso così che le gocce escano senza formare bolle d'aria. Il contagocce deve essere sempre asciutto all'esterno. Stoccaggio dei reagenti: Conservare in luogo asciutto a temperatura ambiente e nella confezione originale.

1. Risciacquare più volte la provetta con l'acqua da esaminare e riempirla fino alla tacca dei 5 ml servendosi della siringa.
  2. Aggiungere 8 gocce del reagente n. 1 e agitare leggermente.
  3. Aggiungere una punta di spatola del reagente n. 2 e agitare leggermente, si otterrà una colorazione rosa-viola.
  4. Aggiungere una goccia alla volta del reagente n. 3, contando le gocce ed agitando dopo ognuna, finché la colorazione vira da rosa-viola ad azzurro. ATTENZIONE: per l'accuratezza del risultato, si raccomanda precisione nell'inserimento delle gocce del reagente 3, che dovranno essere più uniformi possibile.
  5. Una volta ottenuta la colorazione azzurra, lasciare riposare per 30 secondi. Se il colore scompare, aggiungere altre gocce del reagente n. 3 finché il colore rimarrà stabile, ripetendo il punto 2.
  6. La quantità di calcio in mg / l contenuta nell'acqua corrisponde al numero di gocce del reagente n. 3 usate per ottenere la colorazione azzurra, moltiplicato per 20.
- Pulire la provetta dopo l'uso, chiudere bene i contenitori dei reagenti e conservarli in un luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce. Tenere il prodotto lontano dalla portata di bambini ed animali domestici.

## EN- Information for use

**IMPORTANT:** Always point the dropper vertically downwards when using the drop bottle and avoid bubbles. The exterior surface of the dropper should be dry. Storage of reagents: Keep dry at room temperature and in original packaging.

1. Rinse the measuring vessel several times with the water to be tested and fill it up to the 5 ml mark using the syringe provided.
  2. Add 8 drops of reagent no. 1 and shake lightly.
  3. Add a spatula tip of reagent no. 2 and shake lightly, you will get a pink-purple color.
  4. Add one drop at a time of reagent no. 3, counting the drops and shaking after each one, until the color changes from pink-purple to blue. ATTENTION: for the accuracy of the result, precision in insertion is recommended drops of reagent 3, which must be as uniform as possible.
  5. Once the blue color is obtained, leave to rest for 30 seconds. If the color disappears, add more drops of reagent No. 3 until the color is stable by repeating step 2.
  6. The amount of calcium in mg / l contained in the water corresponds to the number of drops of reagent n. 3 used to obtain the blue color, multiplied by 20.
- Clean the measuring vessel after use, close the reagent containers well and store them in a cool, dry and protected from light place. Keep the product out of the reach of children and pets.

## PT- Instruções para utilização

**IMPORTANTE:** Para gotear, mantenha sempre os frascos com o conta-gotas verticalmente para baixo, sem formar bolhas de ar. Os conta-gotas devem estar secos por fora. Armazenamento de reagentes: Armazenar em local seco à temperatura ambiente e na embalagem original.

1. Enxágue várias vezes o recipiente de medição com a água a testar e encha-o até à marca de 5 ml com a seringa fornecida.
  2. Adicione 8 gotas do reagente no. 1 e agite levemente.
  3. Adicione uma ponta de espátula de reagente no. 2 e agite levemente, você obterá uma cor rosa púrpura.
  4. Adicionar uma gota de cada vez do reagente n° 3, contando as gotas e agitando após cada uma, até que a cor mude de rosa púrpura para azul. ATENÇÃO: para a precisão do resultado, recomenda-se precisão na inserção gotas do reagente 3, que devem ser o mais uniformes possível.
  5. Uma vez obtida a coloração azul, deixe repousar 30 segundos. Se a cor desaparecer, adicione mais gotas do reagente n° 3 até que a cor fique estável, repetindo o passo 2.
  6. A quantidade de cálcio em mg / l contida na água corresponde ao número de gotas do reagente no. 3 usado para obter a cor azul, multiplicado por 20.
- Limpe o recipiente de medição após o uso, feche bem os recipientes de reagente e armazene-os em local fresco, seco e protegido da luz. Mantenha o produto fora do alcance de crianças e animais domésticos.

## GR- Γενικές Πληροφορίες

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Κρατάτε τα σταγονομετρικά φιαλίδια κατά την εγκατάσταση πάντοτε με το σταγονομετρικό στόμιο κατακόρυφα προς τα κάτω και στάξτε χωρίς φυσαλίδες. Τα σταγονομετρικά στόμια πρέπει να είναι στεγνά εξωτερικά. Αποθήκευση των αντιδραστηρίων: Σε ξηρό περιβάλλον με θερμοκρασία εσωτερικού χώρου και μέσο στην αρχική συσκευασία.

1. Ξεπλύνετε το δοχείο μέτρησης αρκετές φορές με το νερό που πρόκειται να δοκιμαστεί και γεμίστε το μέχρι το σημάδι των 5 ml χρησιμοποιώντας τη παρεχόμενη σύριγγα.
  2. Προσθέστε 8 σταγόνες αντιδραστήριου αρ. 1 και ανακινήστε ελαφρά.
  3. Προσθέστε ένα άκρο σπάτουλας του αντιδραστήριου αρ. 2 και ανακινήστε ελαφρά, θα έχετε ένα ροζ-μωβ χρώμα.
  4. Προσθέστε μία σταγόνα τη φορά του αντιδραστήριου αρ. 3, μετρώντας τις σταγόνες και ανακινώντας μετά από κάθε μία, έως ότου το χρώμα αλλάξει από ροζ-μωβ σε μπλε. ΠΡΟΣΟΧΗ: για την ακρίβεια του αποτελέσματος συνιστάται η ακρίβεια στην εισαγωγή σταγόνες αντιδραστήριου 3, οι οποίες πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ομοιόμορφες.
  5. Μόλις επιτευχθεί το μπλε χρώμα, αφήστε το να ξεκουραστεί για 30 δευτερόλεπτα. Εάν το χρώμα εξαφανιστεί, προσθέστε περισσότερες σταγόνες αντιδραστήριου No. 3 έως ότου το χρώμα είναι σταθερό επαναλαμβάνοντας το βήμα 2.
  6. Η ποσότητα ασβεστίου σε mg / l που περιέχεται στο νερό αντιστοιχεί στον αριθμό σταγόνων του αντιδραστήριου αρ. 3 χρησιμοποιήθηκαν για να αποκτήσουν το μπλε χρώμα, πολλαπλασιασμένο επί 20.
- Καθαρίστε το δοχείο μέτρησης μετά τη χρήση, κλείστε καλά τα δοχεία αντιδραστηρίων και αποθηκεύστε τα σε δροσερό, στεγνό και προστατευμένο από το φως μέρος. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια.

